

COVID-19 එන්නත් මගින් වන අතුරු ආබාධවලට ඔබ මුහුණ දෙන බවට සැක කරන්නේ නම්, කුමක් කළ යුතුද?



What to do if you suspect yourself to be experiencing COVID-19 vaccine side effects?

- අතුරු ආබාධ පිළිබඳ තොරතුරු එන්නත් කිරීම් තොරතුරු පත්‍රිකාවේ හෝ අදාළ වෙබ් අඩවියෙන් (covidvaccine.gov.hk) දැනගත හැකිය.
- පොදුවේ ගත් කල, COVID-19 එන්නත් වල බහුලව දැකිය හැකි අතුරු ආබාධ, මෘදු හා තාවකාලික වේ. ඇතැම්කුට වඩාත් දරුණු බලපෑම් ඇතිවිය හැකි නමුත්, පොදුවේ අහිතකර බලපෑම් දුර්ලභ ය.
- එන්නත ලබා ගැනීමෙන් අනතුරුව, විනාඩි 15-30 අතර කාලයක් ඔබ නිරීක්ෂණ ස්ථානයේ රැඳී සිටීම අවශ්‍ය වේ.
- එන්නත් කළ ස්ථානයේ වේදනාව හා අපහසුතාව අවම කර ගැනීම සඳහා, ඔබට පිරිසිදු, සිසිල්, තෙත් වස්ත්‍රයක් භාවිතයෙන් එම ප්‍රදේශය තැවිය හැකිය. ඔබේ අත මෘදු ලෙස භාවිත කරන්න.
- මෘදු උණ තත්ත්වය නිසා ඇති වන අපහසුතා අවම කර ගැනීම සඳහා වැඩිපුර දියර වර්ග පානය කරන්න.
- පහත ලක්ෂණ පවතී නම්, ඔබගේ වෛද්‍යවරයාගෙන් හෝ වෙනත් සෞඛ්‍ය වෘත්තිකයන්ගෙන් (උදා: දන්ත වෛද්‍යවරුන්, ඖෂධවේදීන්, හෙදියන් සහ චීන වෛද්‍ය වෘත්තිකයින් වෙතින්) උපදෙස් ලබා ගන්න:
 - එන්නත් කිරීමෙන් පැය 24 කින් අනතුරුව, එන්නත් කරන ස්ථානයේ වේදනාව හෝ රතු පැහැය වැඩි වේ; නැතහොත්,
 - ඔබ මුහුණ දෙන අතුරු ආබාධ දින කිහිපයකින් පහව යන බවක් නොපෙනේ නම්; හෝ
 - ඔබේ අතුරු ආබාධ හෝ රෝග ලක්ෂණ ඔබව කරදරයට පත් කරයි නම්
- අතුරු ආබාධ සඳහා ඔබ වෛද්‍ය ප්‍රතිකාර ලබා ගන්නේ නම්, ඔබ ලබා ගත් එන්නත් පිළිබඳ විස්තර සෞඛ්‍ය වෘත්තිකයන්ට පැවසීමට මෙන්ම එන්නත් පිළිබඳ වාර්තාව පවතී නම් එය ඔවුන්ට පෙන්වීමට වග බලා ගන්න. ඔවුන් විසින් වෛද්‍ය උපදෙස් ලබා දී, ඔබේ තත්වය කළමනාකරණය කර, ප්‍රතිශක්තිකරණයෙන් පසු සිදුවන වැදගත් යැයි සැලකෙන ඕනෑම සිදුවීමක් සෞඛ්‍ය දෙපාර්තමේන්තුවට (DH) වාර්තා කිරීම පිණිස නිසි විශ්ලේෂණයක් සිදු කරනු ඇත.



- Information on side effects can be found on the vaccination fact sheet or thematic website (covidvaccine.gov.hk)
- In general, common side effects of COVID-19 vaccines are usually mild and temporary. Some may experience more severe, but in general rare, adverse effects.
- After receiving vaccination, you will be required to stay in observation area for 15-30 mins.
- To reduce pain and discomfort where you got the shot, you may apply a clean, cool, wet washcloth over the area. Gently exercise your arm.
- To reduce discomfort from mild fever, drink plenty of fluids.
- Seek advice from your doctor or other healthcare professionals (e.g. dentists, pharmacists, nurses and Chinese medicine practitioners) if:
 - the pain or redness at the injection site increases after 24 hours from injection; or
 - your side effects do not seem to be going away in a few days; or
 - your side effects or symptoms are worrying you
- If you do seek medical attention, make sure you tell the healthcare professionals about your vaccination details and show them your vaccination record card if available. They will offer advice, manage your condition and make proper assessment for reporting to the Department of Health (DH) any adverse event following immunization that is deemed medically significant.




हिन्दी


नेपाली


اردو


ไทย


Bahasa Indonesia


Tagalog


සිංහල භාෂාව


বাংলা ভাষা


Tiếng Việt